



## Impresiones

En las primeras once unidades de *Impresiones A2*, la página de cultura *En ruta* se cierra con la rúbrica *¡En ruta con ritmo!* para practicar español con canciones. Se trata de seis canciones compuestas para el manual (unidades 1, 3, 5, 7, 9 y 11) y de cinco canciones de intérpretes hispanos famosos (unidades 2, 4, 6, 8 y 10). De esta forma se trabaja, por un lado, con un input controlado y accesible para el alumno, y por otro, se le hace partícipe de la realidad del mundo hispano a través de intérpretes famosos y de sus canciones.

Las canciones compuestas y las actividades para trabajarlas pueden encontrarlas en el DVD que acompaña a la guía del profesor o descargarlas de manera gratuita desde nuestra página web [www.hueber.de/impresiones](http://www.hueber.de/impresiones).

En cuanto a las cinco canciones de intérpretes famosos, a continuación les presentamos una propuesta para trabajarlas en clase. Se han seleccionado canciones conocidas en el mundo hispanohablante que tienen una relación temática con las unidades a las que se vinculan, unidades 2, 4, 6, 8 y 10. El objetivo es, a través de la música, acercar a nuestros/-as alumnos/-as a la variedad cultural de los distintos países en los que se habla español.

Tanto la música como la letra de las canciones que les proponemos pueden encontrarlas fácilmente en Internet.

Esperamos que disfruten “¡Con ritmo!”.

# A2

La cumbia del mole

© Thinkstock/iStock/pongschole1

## Unidad 2

**Canción:** *La cumbia del mole* (Lila Downs)

### Información sobre la intérprete:

Ana Lila Downs Sánchez nació en Oaxaca (México) en 1968, de madre mexicana y padre estadounidense. Canta en español, inglés y en idiomas autóctonos de México como el maya, el zapoteco o el náhuatl. En sus canciones se unen los ritmos mexicanos tradicionales como la ranchera con el bolero, el jazz o la música étnica. A nivel internacional consiguió la fama por sus interpretaciones musicales en la película *Frida* (2002), basada en la vida de la pintora Frida Kahlo y que ganó dos Óscar. Entre sus éxitos más conocidos está *La cumbia del mole*, canción elegida para esta unidad, aparecida en el álbum *La cantina* en el año 2006.

### Ideas para trabajar la canción en clase:

Presente brevemente a la cantante Lila Downs a sus alumnos/-as y escriba en la pizarra el título de la canción que escucharán posteriormente: *La cumbia del mole*. Explique que la cumbia es un ritmo musical colombiano extendido también en México.

Después pregunte a sus alumnos/-as si saben lo que es el mole y si lo han probado alguna vez. Comente a continuación que el mole es una salsa típica de la cocina mexicana. Una de las variedades más famosas es precisamente el mole oaxaqueño, lugar de origen de Lila Downs. Indique a sus alumnos/-as que busquen dónde está Oaxaca en el mapa de la solapa de *Impresiones A2*.

Escriba en la pizarra los siguientes verbos relacionados con la preparación del mole: *cortar – pelar – moler – mezclar* y aclare su significado.

A continuación escuchen la canción. ¿Cuál de ellos aparece una y otra vez en la cumbia de Lila Downs? (*se muele...*).

Escuchen la canción otra vez y pida a sus alumnos/-as que tomen nota de al menos tres ingredientes “que se muelen” en el mole de la canción (*cacahuete o cacahuete, pan, almendra seca, chile, sal, chocolate, canela, pimienta, clavo, agua*). Después anote los ingredientes que le vayan diciendo sus alumnos/-as en la pizarra y añada los que no hayan mencionado. Resuelva dudas de vocabulario.

ANTES

DURANTE

## Unidad 2

# A2

La cumbia del mole

© Thinkstock/istock/pongschole1

El chocolate es un elemento muy frecuente de la cocina mexicana. Hable con sus alumnos/-as sobre los siguientes temas: ¿Se utiliza el chocolate en la gastronomía de su país? ¿Qué otros usos tiene el chocolate? ¿Consumen o regalan chocolate a menudo? ¿A quién y en qué ocasión?

DESPUÉS

## Unidad 4

**Canción:** *Fotografía* (Juanes)

### Información sobre el intérprete:

Juanes (Juan Esteban Aristizábal Vásquez) es un cantante colombiano de pop latino y rock en español nacido en 1972 en Carolina del Príncipe, Antioquía. Se dio a conocer a nivel internacional con su segundo álbum *Un día normal* (2002), en el que aparece la canción *Fotografía*, que presentamos a continuación. En 2013 ganó el premio Grammy al mejor álbum de música pop latino. Entre sus éxitos más conocidos se encuentran títulos como *A Dios le pido* (2002), *La camisa negra* (2004) o *Me enamora* (2007).

### Ideas para trabajar la canción en clase:

Presente brevemente al cantautor Juanes. Comente también que el nombre Juanes surge de la unión de Juan y la primera sílaba de su segundo nombre Esteban. Pregunte a sus alumnos/-as si conocen alguna de sus canciones. Dígalos que van a escuchar una canción suya que se titula *Fotografía*.

A continuación hagan entre todos una lluvia de ideas sobre el tema “fotografías”.

Elabore en la pizarra un mapa de ideas a partir de los siguientes aspectos:

**Motivos** o **temas** frecuentes en las fotos / **Sitios** o **medios** donde se guardan, tienen o colocan las fotos / **Función:** p. ej.: decoración, recuerdos, regalos.

Por último, pida a sus alumnos/-as que, en parejas, hablen de fotos importantes para ellos: ¿Qué motivos o temas tienen? ¿De quién/es son? ¿Cuándo las hicieron? ¿Dónde las guardan/tienen?

ANTES

Escuchen la canción. ¿Qué historia cuenta? ¿Es una canción triste o alegre? (es una historia de amor, es una canción triste).

Escuchen la canción una segunda vez. En grupos contesten a las siguientes preguntas:

¿Quiénes son los protagonistas de la canción? (una mujer y un hombre)

¿De quiénes son las fotos de las que habla el cantante? (de una mujer)



DURANTE

# Unidad 4



¿Qué problema hay entre los protagonistas? (El cantante busca a la mujer y ella se va, el cantante llama a la mujer y ella no está, o sea que él puede verla solo en fotos.)



Después reparta la letra de la canción en la clase, escúchenla de nuevo y pida que comprueben sus respuestas. Anime a sus alumnos/-as a cantar el estribillo juntos: “Cada vez que te busco te vas...”

Para terminar, pídales que escriban en parejas un resumen de la historia de la canción.

DURANTE

Piensen en otros objetos especiales que tienen ustedes en casa relacionados con otras personas. ¿Los compró o se los regalaron? ¿Cuándo? ¿En qué ocasión? ¿Dónde los tiene o guarda?

DESPUÉS

## Unidad 6

**Canción:** *Marta, Sebas, Guille y los demás* (Amaral)

### Información sobre los intérpretes:

*Amaral* es un grupo español de música rock y pop originario de Zaragoza y formado por la solista Eva Amaral (Zaragoza, 1972) y Juan Aguirre (San Sebastián, 1970). Empezaron tocando en pequeñas salas, mientras trabajaban en el sector de la hostelería, hasta que los descubrió un programa de radio y después una casa discográfica con la que grabaron en 1998 su primer disco. En 2005 lanzaron *Pájaros en la cabeza*, el disco más vendido en España ese año y que recibió varios premios. De ese disco se publicaron cinco sencillos, entre los que se encuentra la canción que presentamos en esta unidad: *Marta, Sebas, Guille y los demás*.

### Ideas para trabajar la canción en clase:

Presente brevemente al grupo *Amaral* y su tipo de música. Escriba en la pizarra el título de la canción: *Marta, Sebas, Guille y los demás*. Indique en la clase que Sebas y Guille son abreviaturas cariñosas de los nombres de hombre Sebastián y Guillermo respectivamente. Después hagan hipótesis en el pleno sobre la relación que pueden tener esas personas entre ellas y con los cantantes.

ANTES

Escuchen la canción. Los/Las alumnos/-as resuelven la pregunta anterior (son los amigos de los cantantes y amigos entre ellos).

A continuación escriba en la pizarra los nombres que aparecen en la canción en este orden: Sebas – Carlos – Alicia – Claudia – Guille – Isabel – Marta – Aguirre (la pareja de Eva Amaral y miembro del grupo).



Escuchen la canción otra vez y pida a sus alumnos/-as que enumeren en qué orden han escuchado los nombres. Sebas (2) – Carlos (4) – Alicia (6) – Claudia (7) – Guille (8) – Isabel (5) – Marta (1) – Aguirre (3). (Marta – Sebas – Aguirre – Carlos – Isabel – Alicia – Claudia – Guille).

Por último, trabaje con ellos/-as la comprensión lectora. Para ello reparta la letra de la canción y el siguiente ejercicio en una hoja. Sus alumnos/-as leen el texto, mientras escuchan la canción de nuevo, y después marcan qué frases son correctas y corrigen las falsas:

DURANTE

## Unidad 6

1. La cantante, Eva, llamó a Marta.
2. Sebas vive ahora en Buenos Aires.
3. Carlos perdió su trabajo.
4. Claudia tuvo un hijo con Guille.
5. La cantante está en Santiago de Chile.
6. La cantante se acuerda hoy de su amiga Alicia. Alicia vive en Barcelona.

**Solución:**

Son correctas: 2, 5, 6.

Son falsas: 1. Marta llamó a la cantante Eva. – 3. La hermana de Carlos, Isabel, perdió el trabajo. – 4. Claudia tuvo un hijo, pero no con Guille.

Si lo considera oportuno, puede reflexionar con sus alumnos/-as sobre las formas del Pretérito Indefinido, Perfecto e Imperfecto que aparecen en la canción y su uso.

DURANTE

¿Conocen historias parecidas a las de los amigos de *Amaral*? En grupos. Hablen sobre sus amigos/-as de la infancia o de la adolescencia. ¿Qué hacían juntos antes? ¿Qué hacen ahora sus amigos/-as? ¿Tienen todavía contacto con ellos/-as?

DESPUÉS

## Unidad 8

**Canción:** *Mis ojos* (Maná)

### Información sobre los intérpretes:

*Maná* es un grupo mexicano de música rock formado en Guadalajara. En 1987 el grupo adoptó el nombre actual y publicó su primer disco con el que alcanzaron su primer gran éxito. Es el grupo de música rock y pop latino con más éxito de ventas de todos los tiempos. Ha recibido varios premios Grammy y Grammy Latino. En 1995 publicaron su cuarto álbum *Cuando los ángeles lloran* en el que se incluye el título *Mis ojos*, que presentamos a continuación.

### Ideas para trabajar la canción en clase:

Pregunte a sus alumnos/-as si les gusta la música rock y presente brevemente al grupo *Maná*. Pídeles que piensen en grupos parecidos que conocen en su país o en el extranjero (quizás dirán *Die Toten Hosen*, *Dire Straits*, *Queen* o el grupo español *Héroes del silencio* etc.).

ANTES

Escuchen la canción una vez y busquen un título para ella (*Mis ojos*).

A continuación forme grupos de tres alumnos/-as e indique que van a hacer un pequeño juego. Previamente habrá preparado tarjetas, un juego de tarjetas por grupo, con las partes del cuerpo que aparecen en la canción: *ojos – boca – piel – piernas – pies – espalda – corazón – manos – muslos – cintura*. Los distintos juegos de tarjetas se colocan extendidos boca arriba encima de varias mesas. Los/Las alumnos/-as pueden levantarse si quieren y colocarse de pie junto a cada mesa. Una vez preparados, ponga la canción hasta el final del primer estribillo (“...no te pueden ver”). Los/Las alumnos/-as escuchan la canción. El primero que escuche una de las partes del cuerpo, coge la tarjeta correspondiente de la mesa. Gana el que tenga más tarjetas al final.



DURANTE



## Unidad 8

# A2

Mis ojos

© Thinkstock/istock/pongschole1

Después escriba en la pizarra los siguientes versos de la canción y resuelva dudas de vocabulario:

1. recorrer el mundo;
2. llegar hasta ti;
3. recorrer tus muslos;
4. tocarte la piel;
5. ven el universo;
6. lloran por tu ausencia;
7. te buscan sin parar.



¿Con qué partes del cuerpo relacionan las actividades de cada verso?

¿Quién tiene la tarjeta correspondiente? (1 y 2: piernas, 3 y 4: manos, 5, 6, 7: ojos).

Al final reparta el texto de la canción, escuchen otra vez y comprueben.

DURANTE

¿Qué impresión han tenido de la canción? ¿Por qué está triste el cantante?  
Imaginen qué le ha pasado y escriban al menos tres consejos para que se encuentre mejor.

DESPUÉS

# A2

Aquí no hay playa

© Thinkstock/iStock/pongschole1

## Unidad 10

**Canción:** *Aquí no hay playa* (The Refrescos)

### Información sobre los intérpretes:

*The Refrescos* es un grupo de música rock y ska surgido en Madrid a mediados de los años ochenta. En el 86 comenzaron a tocar la canción *Aquí no hay playa*, que se publicó en el primer disco *The Refrescos* en 1989. El título tuvo mucho éxito y llegó a considerarse prácticamente un referente de Madrid y de toda una generación en esos años.

### Ideas para trabajar la canción en clase:

En parejas. Elijan una capital de un país que conocen. ¿Dónde está? ¿Cómo es? ¿Qué monumentos e instituciones tiene? Haga una lista en la pizarra con las aportaciones de los/las alumnos/-as.

ANTES

Escuchen la canción. ¿De qué ciudad se trata? A continuación escuchen la canción otra vez. ¿Qué aspectos de la lista que han hecho reconocen? (solución posible: cines, teatros, museos, playa, capital, ayuntamiento).

Presente los referentes típicos de Madrid con fotos de los siguientes lugares: la Plaza Mayor, la Puerta del Sol, el Retiro, el hipódromo de la Zarzuela, la Casa de Campo, el centro Cultural Ateneo, el Museo del Prado, el circuito del Jarama, la universidad Complutense, el palacio de la Moncloa, las Cortes (el congreso de diputados), el Oso y el Madroño, la fuente de la Cibeles, la torre de comunicación Torrespaña, el Teatro Real.

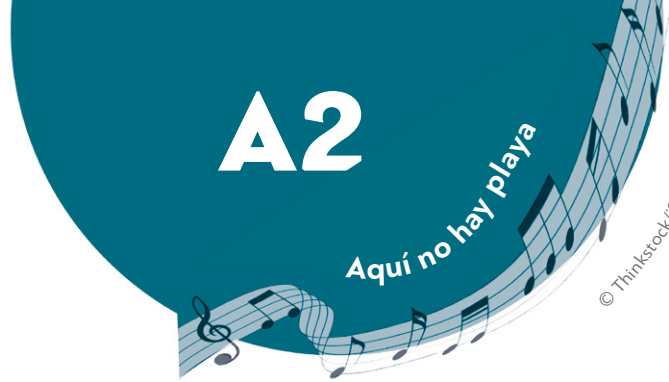
Si algunos de sus alumnos/-as cuentan con un *smartphone*, también puede pedirles que busquen en Internet fotos de estos sitios.

Reparta la letra de la canción. Pida a sus alumnos/-as que escuchen, lean y marquen los monumentos y lugares que se mencionan.

Al final de la canción se hace referencia a la “movida” y a políticos de Madrid de la década de los ochenta: Joaquín Leguina, primer presidente de la Comunidad de Madrid de junio de 1983 a junio de 1995, y los alcaldes Enrique Tierno Galván

DURANTE

# Unidad 10



(abril de 1979 a enero de 1986) y Juan Barranto (de enero de 1986 a junio de 1989). Si le parece oportuno, explíqueles a sus alumnos/-as en qué consistió la movida madrileña: fue un movimiento cultural y social surgido en Madrid en los primeros años de la transición democrática tras la muerte de Francisco Franco en 1975 y que se prolongó hasta mediados de los años ochenta.



DURANTE

Comenten en la clase. ¿Por qué creen que en esta canción se le da tanta importancia al tema del estribillo “Aquí no hay playa”? ¿Qué diferencias hay entre una ciudad con playa y otra sin ella? ¿Qué ventajas y qué inconvenientes tienen?

DESPUÉS